



西遊記

校注本

经典恰如民族文化的根，一个人年轻时代读些经典，他的眼界便不同了，情感也丰富了，乃至他的整个生命历程都将受到这些经典的滋养。

——汤一介、乐黛云

图书在版编目(CIP)数据

西游记：校注本/（明）吴承恩著．—北京：

中央编译出版社，2014.10

ISBN 978-7-5117-2124-2

I. ①西… II. ①吴… III. ①章回小说—中国—明代

IV. ①I242.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第067195号

西游记(校注本)

出版人：刘明清

出版统筹：董巍

封面题签：王之鳞

责任编辑：韩慧强 王媛媛

责任印制：尹珺

出版发行：中央编译出版社

地址：北京西城区车公庄大街乙5号鸿儒大厦B座(100044)

电话：(010) 52612345 (总编室) (010) 52612363 (编辑室)
(010) 66130345 (发行部) (010) 52612332 (网络销售部)
(010) 66161011 (团购部) (010) 66509618 (读者服务部)

传真：(010) 66515838

经销：全国新华书店

印刷：山东鸿杰印务集团有限公司

开本：880毫米×1230毫米 1/32

字数：985千字

印张：30

版次：2014年10月第1版第1次印刷

定价：220.00元(全二卷)

网址：www.cctphome.com

邮箱：cctp@cctphome.com

新浪微博：[@中央编译出版社](#)

微信：中央编译出版社(ID：[cctphome](#))

本社常年法律顾问：北京市吴奕赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

凡有印装质量问题，本社负责调换。电话：010-66509618



古代小说有“四大奇书”之称，指的是《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《金瓶梅》。现在又有四大古典小说的提法，它们是《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《红楼梦》——实际上是把《金瓶梅》换成《红楼梦》。这一换，确实很恰当，《红楼梦》的崇高地位是不容置疑的。这四大小说各有各的类型和特点，基本上代表了我国古代小说的四大领域。除了《红楼梦》是作家个人创作的，其他三部名著，都经历了漫长的积累与演化的过程。中国的长篇小说是在宋元讲史、话本以及戏曲的演出等通俗文学的基础上发展而来的；而在成书的过程中，经过历代艺人和书会才人的集体编著，然后渐渐发展成个人的整理创作而成熟定型。因此，对这三部小说的作者、版本的各种主张、各种疑问的产生，都是可以理解的。

《西游记》是从一个真实的历史事件演化而来的。唐太宗贞观初年，玄奘和尚为了寻求佛教的真谛，跋山涉水去天竺（今印度）求取佛经。历时十七年，经过无数艰难险阻，终于取回佛经六百七十五部。回来后，玄奘在长安翻译佛经。这件事在当时称为盛事，唐太宗亲自为玄奘翻译的佛经写序，这就是著名的《圣教序》。除了翻译佛经外，玄奘还口述西去取经路上的所见所闻，由门徒辑录成《大唐西域记》一书。他的门下弟子慧立、彦棕则撰写了《大唐大慈恩寺三藏法师传》五卷，叙述玄奘的家世和取经的艰难历程。这些异域的故事本身就带有神奇不凡的色彩，一经渲染，当然更加引人入胜。于是取经故事就在民间越传越神，唐代的一些笔记小说中就已经有了记载。

到了宋代，西天取经的故事已经是说话艺人的重要节目，南宋时坊间出版了话本《大唐三藏取经诗话》，虽然粗糙却已经初具规模。其中猴行者是一个白衣秀士，神通广大。虽然还没有猪八戒，却有沙僧的前身——深沙神。另一种通俗文艺——戏曲，也在演绎着唐僧取经的故事。宋元南戏有《陈光蕊江流和尚》，演唐僧出身故事；金院本有《唐三藏》。可惜都没有流传下来。元代吴昌龄写了《唐三藏西天取经》，现在只有一些曲文流传。到了元末明初，杨景贤的杂剧《西游记》、无名氏的杂剧《二郎神锁齐天大



圣》，则得以流传下来。在杨景贤的杂剧中，写到了唐僧的出身家世，隐约可见宋元南戏的关目。而且主要人物如孙悟空、沙僧、猪八戒、白马等都已出现，可以说这部杂剧是西游故事流传过程中，一部标志性的重要作品。与这部杂剧差不多的时间，在小说领域中，也产生了一部重要作品，即《西游记平话》，可惜已经佚失，但据现在尚存的片段来看，与今天我们看到的《西游记》有不少相像的地方。是不是可以说，现代版本的《西游记》，是在这部平话的基础上整理、充实、加工而成。从以上所说的情况来看，《西游记》成为现在这样内容丰富、文采绚烂、想象奇幻的作品，经历了一个漫长的历史流传和演变的过程，最后由吴承恩以高超的文学才能和杰出的、创造性的想象力完成了这一部经典文学作品。

《西游记》的作者是谁？在二十世纪初，还没有人提起。胡适在1921年为《西游记》作序时，没有提到作者是谁。两年以后，他经过考证，才确定吴承恩是本书作者，并大致勾勒了他的生平经历。此后，经过专家们的研究考证，对吴承恩的其人其事才有了比较清晰的了解。他的生卒年不能确切知道，大约在1500年左右—1582年前后。他字汝忠，号射阳山人，淮安府山阳县（今江苏淮安）人氏。祖上原也是官宦人家，曾祖父做过余姚训导，祖父当过仁和教谕。到他父亲的时候，因为继承岳父的家产，成为小商人。虽然如此，他父亲仍然喜欢读书，这对吴承恩很有影响。承恩天性聪慧，从小广读诗书，很有文才，在当地颇有文名。而且，他还喜欢“野言稗史”，这对后来创作《西游记》大有裨益。吴承恩年轻时也曾热衷功名，但科场不利，直到中年以后，才补为“岁贡生”（即国子监肄业的人），后来做了长兴县丞。两年后被人诬告贪赃而罢免入狱。弄清真相，还其清白后，他愤而还乡。此后虽然又被任命为荆州纪善，却没有到任，在家乡淮安终老。著有《射阳先生存稿》四卷。还著有小说《禹鼎记》，惜已佚，只存《自序》一篇。又编过词集《花草新编》，今也只存残抄本。

关于《西游记》的版本，若按年代来分，有明版本、清版本之分。而以版本的形态来分，则有繁本与简本之分。今所查明刻本，有世德堂本（繁本）、全名为《新刻出像官版大字西游记》，二十卷一百回，题“华阳洞天主人校，金陵世德堂梓行”（书中有些卷题“金陵荣寿堂梓行”和“书林熊云滨重锲”）。前有秣陵陈元之序，署“壬辰夏端四日”。壬辰应是万历二十年。二十卷的每卷卷名如“月字卷”、“到字卷”等，合起来二十字，本是北宋邵雍的一首诗，诗名《清夜吟》，全文为：“月到天心处，风来水面时。一般清

意味，料得少人知。”诗见《击壤集》卷十二。第二种是杨闽斋本，前也有陈元之序，题为“时癸卯夏念一日”。癸卯应是万历三十一年。第三种是崇祯年间的《李卓吾先生批评西游记》。这也是繁本，一百回，不分卷。卷首有“幔亭过客”的题词。此本与世德堂本在文字上稍有不同，可以看出是据世德堂本重刻的。有人以为此书并非李评，而是叶昼假托李卓吾的名字作了批评。第四种《唐僧西游记》也题“华阳洞天主人校”无刊刻人名姓。这四种刻本中，第二、第四两种作了不同程度删节，不过还可列入繁本中，或许是在重刻的过程中作过一些删节。

明代还有两种删节本：《唐三藏西游释厄传》，十卷六十七节，署“羊城冲怀朱鼎臣编辑，书林莲台刘永茂绣梓”，人称“朱本”；另一种是《唐三藏出身全传》，四卷四十则，齐云阳至和编，天水赵毓真校，芝潭朱伦岭梓。此本后来成为余象斗编《四游记》之一，改题为《绣像西游记》，编者也改为杨致和，人称“杨本”。朱本前繁后简，载有唐僧出身故事，值得注意。

清版本就更多了。最早的是康熙初年刊刻的《西游证道书》，一百回。卷首题“新鐫出像古本西游证道书”，目录上题“钟山黄太鸿笑苍子、西陵汪象旭愴漪子同笺评”。据学者考证，汪是汪淇，黄是黄周星。此书加入唐僧出身故事，内容大致与《唐三藏西游释厄传》（即朱本）同。因增加了内容，所以将明代繁本的第九至十二回重新编合成三回。而以后的各种清代版本，大体沿袭这种编排法。此书是删节本，删节很多，并加进篇幅不小的评论文字。但主要删掉的是明代繁本中的诗词部分，所以故事情节依然完整，而且文字简洁明快，还修补了原来有漏洞或错误的地方，全书也比较严谨。在这之后，又有流传较广的陈士斌《西游真诠》、刘一明《西游原旨》、张含章《通易西游正旨》等，都是简本。唯有乾隆十四年刊刻的张书坤《新说西游记》是繁本，并增补了唐僧出身故事，更加完整，这也是它与明代繁本不同的地方。但是其他地方却与世德堂本、李卓吾批评本没什么不同，只在文字上稍有改动和订正。

本书所据版本是上海古籍出版社《古本小说集成》的世德堂影印本，该书卷三、卷九、卷十三、卷十五、卷十八有缺页。所以选用世德堂本，是想要保留其原来的风貌。如被《西游证道书》删掉的大量诗词作品，虽然其中有一些确实文字粗糙，缺少文采；但也有一些诗词，尤其是俳体诗，体现出民间通俗文艺的风貌。毕竟《西游记》是从通俗文艺演化流传而来的，应该保留它的朴拙的面貌。本书据以校对的主要版本有明版本：杨闽斋本、《唐



三藏西游释厄传》、《唐三藏出身全传》；清版本：《西游证道书》（据上海古籍出版社《古本小说集成》本），和《新说西游记》（味潜斋本）。同时还参校人民文学出版社、中华书局、浙江古籍出版社近期出版的《西游记》。本书校点的原则是尽量保持原版本的风貌，改正错字，补上缺文、缺字。在校订时，发现杨闽斋本最接近世德堂本，即便是错，也与世德堂本有不少相同之处。所以在补缺时，这个版本是不可忽视的。《新说西游记》是清版的全本，在校正时托赖颇多。《西游证道书》文字准确，也值得参考。

《西游记》是白话小说，读起来应该没有很大困难。但这毕竟是古代的白话，对现代人来说，总有一些距离，何况还会有一些现代人不熟悉的典故和风俗习惯。所以本书作了比较详细的注解，希望能对读者欣赏品味这部名著时有所帮助。

刊西游记序

秣陵陈元之撰



太史公曰：“天道恢恢岂不大哉！谭言微中，亦可以解纷。”庄子曰：“道在屎溺。”善乎立言！是故“道恶乎往而不存，言恶乎存而不可”。若必以庄雅之言求之，则几乎遗。《西游》一书，不知其何人所为。或曰：“出今天潢何侯王之国”；或曰：“出八公之徒”；或曰：“出王自制”。

余览其意，近跖跣滑稽之雄，卮言漫衍之为也。旧有叙，余读一过。亦不著其姓氏作者之名，岂嫌其丘里之言与？其叙以为孙，狻也，以为心之神。马，马也，以为意之驰。八戒，其所戒八也，以为肝气之木。沙，流沙，以为肾气之水。三藏，藏神、藏声、藏气之三藏，以为郭郭之主。魔，魔以为口、耳、鼻、舌、身、意，恐怖颠倒幻想之障。故魔以心生，亦心以摄。是故摄心以摄魔，摄魔以还理。还理以归之太初，即心无可摄。此其以为道之成耳。此其书直寓言者哉！彼以为大丹之数也，东生西成，故西以为纪。彼以为浊世不可以庄语也，故委蛇以浮世；委蛇不可以为教也，故微言以中道理；道之言不可以入俗也，故浪谑笑，谑以恣肆；笑谑不可以见世也，故流连比类以明意。于是其言始参差而淑诡可观；谬悠荒唐，无端崖涯涘，而谭言微中，有作者之心，傲世之意，夫不可没已。

唐光禄既购是书，奇之，益俾好事者为之订校，秩其卷目梓之，凡二十卷数十万言有馀，而充叙于余。余维太史漆园之意道之，所存不欲尽废，况中虑者哉！故聊为缀其轶叙叙之，不欲其志之尽湮，而使后之人有览，得其意忘其言也。或曰：“此东野之语，非君子所志。以为史则非信，以为子则非伦，以言道则近诬，吾为吾子之辱。”余曰：“否，否！不然！子以为子之史皆信邪？子之子皆伦邪？子之子史皆中道邪？一有非信



西遊記

非伦，则子史之诬均，诬均则去此书非远。余何从而定之？故以大道观，皆非所宜有矣。以天地之大观，何所不有哉？故以彼见非者，非也。以我见非者，非也。人非人之非者，非非人之非；人之非者，又与非者也。是故必兼存之后可，于是兼存焉。”而或者乃亦以为信。属梓成，遂书冠之。时壬辰夏端四日也。



CONTENTS 目 录

校注前言 / 1

刊西游记序 / 1

月字卷之一

- 第 一 回 灵根育孕源流出 心性修持大道生 / 1
第 二 回 悟彻菩提真妙理 断魔归本合元神 / 15
第 三 回 四海千山皆拱伏 九幽十类尽除名 / 27
第 四 回 官封弼马心何足 名注齐天意未宁 / 37
第 五 回 乱蟠桃大圣偷丹 反天宫诸神捉怪 / 47

到字卷之二

- 第 六 回 观音赴会问原因 小圣施威降大圣 / 58
第 七 回 八卦炉中逃大圣 五行山下定心猿 / 67
第 八 回 我佛造经传极乐 观音奉旨上长安 / 76
附 录 《西游证道书》第九回 / 86
第 九 回 袁守诚妙算无私曲 老龙王拙计犯天条 / 94
第 十 回 二将军宫门镇鬼 唐太宗地府还魂 / 104

天字卷之三

- 第 十 一 回 还受生唐王遵善果 度孤魂萧正空门 / 113
第 十 二 回 玄奘秉诚建大会 观音显像化金蝉 / 123
第 十 三 回 陷虎穴金星解厄 双叉岭伯钦留僧 / 132
第 十 四 回 心猿归正 六贼无踪 / 141
第 十 五 回 蛇盘山诸神暗佑 鹰愁涧意马收缰 / 151

心字卷之四

- 第 十 六 回 观音院僧谋宝贝 黑风山怪窃袈裟 / 160
第 十 七 回 孙行者大闹黑风山 观世音收伏熊罴怪 / 170
第 十 八 回 观音院唐僧脱难 高老庄大圣除魔 / 181
第 十 九 回 云栈洞悟空收八戒 浮屠山玄奘受心经 / 188
第 二 十 回 黄风岭唐僧有难 半山中八戒争先 / 198



处字卷之五

- 第二十一回 护法设庄留大圣 须弥灵吉定风魔 / 207
第二十二回 八戒大战流沙河 木叉奉法收悟净 / 216
第二十三回 三藏不忘本 四圣试禅心 / 225
第二十四回 万寿山大仙留故友 五庄观行者窃人参 / 236
第二十五回 镇元仙赶捉取经僧 孙行者大闹五庄观 / 246

风字卷之六

- 第二十六回 孙悟空三岛求方 观世音甘泉活树 / 255
第二十七回 尸魔三戏唐三藏 圣僧恨逐美猴王 / 266
第二十八回 花果山群妖聚义 黑松林三藏逢魔 / 276
第二十九回 脱难江流来国土 承恩八戒转山林 / 285
第三十回 邪魔侵正法 意马忆心猿 / 294

来字卷之七

- 第三十一回 猪八戒义激猴王 孙行者智降妖怪 / 304
第三十二回 平顶山功曹传信 莲花洞木母逢灾 / 314
第三十三回 外道迷真性 元神助本心 / 324
第三十四回 魔王巧算困心猿 大圣腾那骗宝贝 / 333
第三十五回 外道施威欺正性 心猿获宝伏邪魔 / 342

水字卷之八

- 第三十六回 心猿正处诸缘伏 劈破傍门见月明 / 351
第三十七回 鬼王夜谒唐三藏 悟空神化引婴儿 / 362
第三十八回 婴儿问母知邪正 金木参玄见假真 / 372
第三十九回 一粒金丹天上得 三年故主世间生 / 381
第四十回 婴儿戏化禅心乱 猿马刀归木母空 / 391

面字卷之九

- 第四十一回 心猿遭火败 木母被魔擒 / 400
第四十二回 大圣殷勤拜南海 观音慈善缚红孩 / 410
第四十三回 黑河妖孽擒僧去 西洋龙子捉鼉回 / 420
第四十四回 法身元运逢车力 心正妖邪度脊关 / 430
第四十五回 三清观大圣留名 车迟国猴王显法 / 440

时字卷之十

- 第四十六回 外道弄强欺正法 心猿显圣灭诸邪 / 449
第四十七回 圣僧夜阻通天水 金木垂慈救小童 / 458

- 第四十八回 魔弄寒风飘大雪 僧思拜佛履层冰 / 468
 第四十九回 三藏有灾沉水宅 观音救难现鱼篮 / 478
 第五十回 情乱性从因爱欲 神昏心动遇魔头 / 488

一字卷之十一

- 第五十一回 心猿空用千般计 水火无功难炼魔 / 497
 第五十二回 悟空大闹金岷洞 如来暗示主人公 / 506
 第五十三回 禅主吞餐怀鬼孕 黄婆运水解邪胎 / 515
 第五十四回 法性西来逢女国 心猿定计脱烟花 / 525
 第五十五回 色邪淫戏唐三藏 性正修持不坏身 / 535

般字卷之十二

- 第五十六回 神狂诛草寇 道昧放心猿 / 544
 第五十七回 真行者落伽山诉苦 假猴王水帘洞誉文 / 553
 第五十八回 二心搅乱大乾坤 一体难修真寂灭 / 561
 第五十九回 唐三藏路阻火焰山 孙行者一调芭蕉扇 / 569
 第六十回 牛魔王罢战赴华筵 孙行者二调芭蕉扇 / 578

清字卷之十三

- 第六十一回 猪八戒助力败魔王 孙行者三调芭蕉扇 / 589
 第六十二回 涤垢洗心惟扫塔 缚魔归正乃修身 / 598
 第六十三回 二僧荡怪闹龙宫 群圣除邪获宝贝 / 606
 第六十四回 荆棘岭悟能努力 木仙庵三藏谈诗 / 614
 第六十五回 妖邪假设小雷音 四众皆遭大厄难 / 628

意字卷之十四

- 第六十六回 诸神遭毒手 弥勒缚妖魔 / 636
 第六十七回 拯救驼罗禅性稳 脱离秽污道心清 / 645
 第六十八回 朱紫国唐僧论前世 孙行者施为三折肱 / 654
 第六十九回 心主夜间修药物 君王筵上论妖邪 / 662
 第七十回 妖魔宝放烟沙火 悟空计盗紫金铃 / 671

味字卷之十五

- 第七十一回 行者假名降怪犼 观音现像伏妖王 / 681
 第七十二回 盘丝洞七情迷本 濯垢泉八戒忘形 / 691
 第七十三回 情因旧恨生灾毒 心主遭魔幸破光 / 701
 第七十四回 长庚传报魔头狠 行者施为变化能 / 711
 第七十五回 心猿钻透阴阳窍 魔王还归大道真 / 720

料字卷之十六

- 第七十六回 心神居舍魔归性 木母同降怪体真 / 730
第七十七回 群魔欺本性 一体拜真如 / 739
第七十八回 比丘怜子遣阴神 金殿识魔谈道德 / 748
第七十九回 寻洞擒妖逢老寿 当朝正主救婴儿 / 756
第八十回 姹女育阳求配偶 心猿护主识妖邪 / 763

得字卷之十七

- 第八十一回 镇海寺心猿知怪 黑松林三众寻师 / 772
第八十二回 姹女求阳 元神护道 / 782
第八十三回 心猿识得丹头 姹女还归本性 / 792
第八十四回 难灭伽持圆大觉 法王成正体天然 / 800
第八十五回 心猿妒木母 魔主计吞禅 / 809

少字卷之十八

- 第八十六回 木母助威征怪物 金公施法灭妖邪 / 818
第八十七回 凤仙郡冒天止雨 孙大圣劝善施霖 / 828
第八十八回 禅到玉华施法会 心猿木母授门人 / 836
第八十九回 黄狮精虚设钉钯宴 金木土计闹豹头山 / 844
第九十回 师狮授受同归一 盗道缠禅静九灵 / 851

人字卷之十九

- 第九十一回 金平府元夜观灯 玄英洞唐僧供状 / 859
第九十二回 三僧大战青龙山 四星挟捉犀牛怪 / 868
第九十三回 给孤园问古谈因 天竺国朝王遇偶 / 877
第九十四回 四僧宴乐御花园 一怪空怀情欲喜 / 885
第九十五回 假合形骸擒玉兔 真阴归正会灵元 / 894

知字卷之二十

- 第九十六回 寇员外喜待高僧 唐长老不贪富惠 / 902
第九十七回 金酬外护遭魔毒 圣显幽魂救本原 / 910
第九十八回 猿熟马驯方脱壳 功成行满见真如 / 920
第九十九回 九九数完魔划尽 三三行满道归根 / 931
第一百回 径回东土 五圣成真 / 937

第五十一回

心猿空用千般计 水火无功难炼魔



话说齐天大圣，空着手败了阵，来坐于金岫山后，扑梭梭两眼滴泪，叫道：“师父呵！指望和你：

佛恩有德有和融，同幼同生意莫穷。
同住同修同解脱，同慈同念显灵功。
同缘同相心真契，同见同知道转通。
岂料如今无主杖，空拳赤脚怎兴隆？”

497

大圣凄惨多时，心中暗想道：“那妖精认得我。我记得他在阵上夸奖道：‘真个是闹天宫之类！’这等呵，决不是凡间怪物，定然是天上凶星，想因思凡下界。又不知是那里降下来魔头，且须上界去查勘查勘。”

行者这才是以心问心，自张自主，急翻身纵起祥云，直至南天门外。忽抬头见广目天王⁰¹，当面迎着长揖道：“大圣何往？”行者道：“有事要见玉帝。你在此何干？”广目道：“今日轮该巡视南天门。”说未了，又见那马、赵、温、关四大元帅作礼道⁰²：“大圣，失迎，请待茶。”行者道：“有事哩。”遂辞了广目并四元帅，径入南天门里。直至凌霄殿外，果又见张道陵、葛仙翁、许旌阳、丘弘济四天师并南斗六司⁰³、北斗七元都在殿前迎着行者，⁰⁴一齐起

第五十一回

心猿空用千般计

水火无功难炼魔

01 广目天王——四大天王（注已见前）之一，西方广目天王。

02 四大元帅——道教护法四位天神。马元帅是灵官马灵耀天君，又称华光大帝；赵元帅是赵公明；温元帅是温琼；关元帅是关羽。

03 丘弘济、南斗六司——丘弘济即疑丘处机。南斗，星座名，位置与北斗相对，有六星。古人以为南斗主寿命与爵禄，所以是个重要的星座。道教又把南斗六星神化，并把六星职务具体化：第一天府官，是司命星君；第二天相官，是司禄星君；第三天梁官，是延寿星君；第四天同官，是益算星君；第五天枢官，是度厄星君；第六天机官，是上生星君。这样，南斗六星就成为“南斗六司”了。

04 北斗七元——北斗七星即大熊星座。古人对北斗星十分崇拜。《史记·天官书》说：“北斗七星所谓璇、玑、玉、衡，以齐七政。分阴阳，建四时，均五行、移节度，定诸纪，皆系于斗。”正因为古人对北斗的崇拜，道教进一步将北斗神化。北斗星君成为司命神。北斗七元即道教命名的七位星君：北斗第一阴明贪狼星君、北斗第二阴精厄门星君、北斗第三真人禄存星君、北斗第四玄明文曲星君、北斗第五丹元廉真星君、北斗第六北极武曲星君、北斗第七天冲破军星君。



手道：“大圣如何到此？”又问：“保唐僧之功完否？”行者道：“早哩，早哩！路遥魔广，才有一半之功。见如今阻住在金岫山金岫洞。有一个兕怪，把唐师父拿于洞里，是老孙寻上门与他交战一场，那厮的神通广大，把老孙的金箍棒抢去了，因此难缚魔王。疑是上界那个凶星思凡下界，又不知是那里降来的魔头，老孙因此来寻寻玉帝，问他个钳束不严。”许旌阳笑道：“这猴头还是如此放刁！”行者道：“不是放刁，我老孙一生是这口儿紧些⁰¹，才寻的着个头儿。”张道陵道：“不消多说，只与他传报便了。”行者道：“多谢，多谢！”

当时四天师传奏灵霄，引见玉陛。行者朝上唱个大喏道：“老官儿，累你，累你！我老孙保护唐僧往西天取经，一路凶多吉少，也不消说。于今来在金岫山金岫洞，有一兕怪，把唐僧拿在洞里，不知是要蒸，要煮，要晒。是老孙寻上他门，与他交战，那怪却就有些认得老孙，卓是神通广大⁰²，把老孙的金箍棒抢去，因此难缚妖魔。疑是上天凶星思凡下界，为此老孙特来启奏。伏乞天尊垂慈洞鉴，降旨查勘凶星，发兵收剿妖魔，老孙不胜战栗屏营之至⁰³！”却又打个深躬道：“以闻。”旁有葛仙翁笑道：“猴子是何前倨后恭？”行者道：“不敢，不敢！不是甚前倨后恭，老孙于今是没棒弄了。”

彼时玉皇天尊闻奏，即忙降旨可韩司知道：“既如悟空所奏，可随查诸天星斗，各宿神王，有无思凡下界，随即复奏施行，以闻。”可韩丈人真君领旨，当时即同大圣去查。先查了四天门门上神王官吏，次查了三微垣垣中大小群真；又查了雷霆官将陶、张、辛、邓、苟、毕、庞、刘，最后才查三十三天，天天自在。又查二十八宿：东七宿，角、亢、氏、房、参、尾、箕；西七宿，斗、牛、女、虚、危、室、壁；南七宿，北大宿，宿宿安宁；又查了太阳、太阴、水、火、木、金、土七政；罗喉、计都、炁、孛四馀⁰⁴。满天星斗，并无思凡下界。行者道：“既是如此，我老孙也不消上那灵霄宝殿。打搅玉皇大帝，深为不便。你自回旨去罢。我只在此等你回话便了。”那可韩丈人真君依命。孙行者等候良久，作诗纪兴曰：

01 口儿紧——嘴上说得急迫。悟空是让玉帝赶紧查神仙有没有偷下凡的，不然要“问他个钳束不严”。

02 卓是——着实是。

03 屏(píng)营——惶恐。“战栗屏营”是表示臣下慑于君主的威严而诚惶诚恐的样子。

04 罗喉、计都、炁、孛——罗喉、计都是古印度占星术名词。黄道与白道降交点叫“罗喉”；升交点叫“计都”。炁即气。孛，彗星。

风清云雾乐升平，神静星明显瑞祯。

河汉安宁天地泰，五方八极偃戈旌。

那可韩司丈人真君，历历查勘，回奏玉帝道：“满天星宿不少，各方神将皆存，并无思凡下界者。”玉帝闻奏：“着孙悟空挑选几员天将，下界擒魔去也。”

四大天师奉旨意，即出凌霄宝殿，对行者道：“大圣呵，玉帝宽恩，言天官无神思凡，着你挑选几员天将，擒魔去哩。”行者低头暗想道：“天上将不如老孙者多，胜似老孙者少。想我闹天宫时，玉帝遣十万天兵，布天罗地网，更不曾有一将敢与我比手。向后来，调了小圣二郎，方是我的对手。如今那怪物手段又强似老孙，却怎么得能够取胜？”许旌阳道：“此一时，彼一时，大不同也。常言道‘一物降一物’哩。你好违了旨意？但凭高见，选用天将，勿得迟疑误事。”行者道：“既然如此，深感上恩，果是不好违旨。一则老孙又不可空走这遭，烦旌阳转奏玉帝，只教托塔李天王与哪吒太子，他还有几件降妖兵器，且下界与那怪见一仗，以看如何。果若能擒得他，是老孙之幸；若不能，那时再作区处⁰¹。”

真个那天师启奏了玉帝，玉帝即令李天王父子，率领众部天兵，与行者助力。那天王即奉旨来会行者。行者又对天师道：“蒙玉帝遣差天王，谢谢不尽。还有一事，再烦转达：但得两个雷公使用，等天王战斗之时，教雷公在云端里下个雷掬，照顶门上锭死那妖魔，深为良计也。”天师笑道：“好，好，好！”天师又奏玉帝，传旨教九天府下点邓化、张蕃二雷公，与天王合力缚妖救难。遂与天王、孙大圣径下南天门外。顷刻而到。

行者道：“此山便是金岷山，山中间乃是金岷洞。列位商议，却教那个先去索战？”天王停下云头，扎住天兵在于山南坡下，道：“大圣素知小儿哪吒，曾降九十六洞妖魔，善能变化，随身有降妖兵器，须教他先去出阵。”行者道：“既如此，等老孙引太子去来。”

那太子抖擞雄威，与大圣跳在高山，径至洞口，但见那洞门紧闭，崖下无精。行者上前高叫：“泼魔！快开门，还我师父来也！”那洞里把门的小妖看见，急报道：“大王，孙行者领着一个女童男，在门前叫战哩。”那魔王道：“这猴子铁棒被我夺了，空手难争，想是请得救兵来也。”叫：“取兵器！”魔王绰枪在手，走到门外观看，那女童男生得相貌清奇，十分

01 区处——处理。



精壮。真个是：

玉面娇容如满月，朱唇方口露银牙。
眼光掣电睛珠暴，额阔凝霞发髻髻⁰¹。
绣带舞风飞彩焰，锦袍映日放金花。
环绦灼灼攀心镜，宝甲辉辉衬战靴。
身小声洪多壮丽，三天护教恶哪吒。

魔王笑道：“你是李天王第三个孩儿，名唤做哪吒太子，却如何到我这门前呼喝？”太子道：“因你这泼魔作乱，困害东土圣僧，奉玉帝金旨，特来拿你！”魔王大怒道：“你想是孙悟空请来的。我就是那圣僧的魔头哩。量你这小儿曹有何武艺，敢出浪言！不要走，吃吾一枪！”

这太子使斩妖剑，劈手相迎。他两个搭上手，却才赌斗，那大圣急转山坡，叫：“雷公何在？快早去，着妖魔下个雷掇，助太子降伏来也！”邓、张二公即踏云光。正欲下手，只见那太子使出法来，将身一变，变作三头六臂，手持六般兵器，望妖魔砍来。那魔王也变作三头六臂，三柄长枪抵住。这太子又弄出降妖法力，将六般兵器抛将起去。是那六般兵器？却是砍妖剑、斩妖刀、缚妖索、降魔杵、绣球、火轮儿。大叫一声“变！”一变十，十变百，百变千，千变万，都是一般兵器，如骤雨冰雹，纷纷密密，望妖魔打将去。那魔王公然不惧，一只手取出那白森森的圈子来，望空抛起，叫声“着！”唰的一下，把六般兵器套将下来，慌得那哪吒太子赤手逃生。魔王得胜而回。

邓、张二雷公，在空中暗笑道：“早是我先看头势，不曾放了雷掇。假若被他套将去，却怎么回见天尊？”二公按落云头，与太子来山南坡下，对李天王道：“妖魔果神通广大！”悟空在旁笑道：“那厮神通也只如此，争奈那个圈子利害。不知是甚么宝贝，丢起来善套诸物。”哪吒恨道：“这大圣甚不成人！我等折兵败阵，十分烦恼，都只为你，你反喜笑何也？”行者道：“你说烦恼，终然我老孙不烦恼？我如今没计奈何，哭不得，所以只得笑也。”天王道：“似此怎生结果？”行者道：“凭你等再怎计较，只是圈子套不去的，就可拿住他了。”天王道：“套不去者，惟水火最利。常言道：‘水火无情。’”行者闻言道：“说得有理！你且稳坐在此，待老孙再上天走走来。”

01 发髻髻——髻髻，梳在头顶两边的发髻，一般是儿童的发式。哪吒是个童子模样，所以梳髻髻。

邓、张二公道：“又去做甚的？”行者道：“老孙这去，不消启奏玉帝，只到南天门里，上彤华宫请荧惑火德星君来此放火⁰¹，烧那怪物一场，或者连那圈子烧做灰烬，捉住妖魔。一则取兵器还汝等归天，二则可解脱吾师之难。”太子闻言甚喜，道：“不必迟疑，请大圣早去早来。我等只在此拱候。”

行者纵起祥光，又至南天门外。那广目与四将迎道：“大圣如何又来？”行者道：“李天王着太子出师，只一阵，被那魔王把六件兵器捞了去了。我如今要到彤华宫请火德星君助阵哩。”四将不敢久留，让他进去。至彤华宫，只见那火部众神，即人报道：“孙悟空欲见主公。”那南方三炁火德星君整衣出门，迎进道：“昨日可韩司查点小宫，更无一人思凡。”行者道：“已知。但李天王与太子败阵，失了兵器，特来请你救援救援。”星君道：“那哪吒乃三坛海会大神，他出身时，曾降九十六洞妖魔，神通广大。若他不能，小神又怎敢望也？”行者道：“因与李天王计议，天地间至利者，惟水火也。那怪物有一个圈子，善能套人的物件，不知是甚么宝贝，故此说火能灭诸物，特请星君领火部到下方纵火烧那妖魔，救我师父一难。”

火德星君闻言，即点本部神兵，同行者到金岷山南坡下，与天王、雷公等相见了。天王道：“孙大圣，你还去叫那厮出来，等我与他对战。待他拿动圈子，我却闪过，教火德帅众烧他。”行者笑道：“正是，我和你去来。”火德共太子、邓、张二公立于高峰之上，与他挑战。这大圣到了金岷洞口，叫声“开门！快早还我师父。”那小妖又急通报道：“孙悟空又来了！”那魔帅众出洞，见了行者道：“你这泼猴，又请了甚么兵来耶？”这壁厢转上托塔天王，喝道：“泼魔头！认得我么？”魔王笑道：“李天王，想是要与你令郎报仇，欲讨兵器么？”天王道：“一则报仇要兵器，二来是拿你救唐僧。不要走，吃吾一刀！”那怪物侧身躲过，挺长枪随手相迎。他这两个在洞前这场好杀！你看那：

天王刀砍，妖怪枪迎。刀砍霜光喷烈火，枪迎锐气迸愁云。一个是金岷山生成的恶怪，一个是凌霄殿差下的天神。那一个因欺禅性施威武，这一个为教师灾展大伦。天王使法飞沙石，魔怪争强播土尘。播土能教天地暗，飞沙善着海江浑。两家努力争功绩，皆为唐僧拜世尊。

那孙大圣，见他两个交战，即转身跳上高峰，对火德星君道：“三炁用心者！”你看那个妖魔与天王正斗到好处，却又取出圈子来。天王看见，即

01 荧惑火德真君——古人称火星为荧惑。荧惑火德真君就是火神，是道教神仙。